URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 558

GEMEINDE

AHRNTAL



COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

04.11.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

Lieferung von Zubehör für die Montage von Leitplanken (Bereich Gisse, St. Johann) - Auftrag an das Unternehmen Signal System GmbH

DELIBERAZIONE

Fornitura di accessori per l'installazione di guardrail (zona di Gisse, San Giovanni) – Appalto affidato alla società Signal System S.r.l.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

THcGtWjtXCTNqUN4dB3wXv+IcTatB18sBYPr8Ti4SNc=

abgegeben von/rilasciato da

Ernst Hofer

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

iJp46G7nYKE526p6E2A0KDu5GKjXMfrqUFAKVy8slpQ=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde für den Austausch von beschädigten Leitplanken auf den Gemeindestraßen zuständig ist;

Premesso che il Comune è competente per il rinnovamento di guardrail danneggiati su diverse strade comunali;

- dass durch den Murenabgang am 05.08.2026 die Leitplanken in einigen Bereichen der Gemeindestraßen zerstört worden sind und daher von den Gemeindearbeitern dringend wiederhergestellt werden müssen;

- che, a seguito della frana verificatasi il 5 agosto 2026, le barriere di sicurezza in alcuni tratti delle strade comunali sono state distrutte e devono quindi essere ripristinate con urgenza dagli operai comunali;

- dass für die Montage der Leitplanken Zubehör benötigt wird;

- che per il montaggio delle barriere di sicurezza sono necessari degli accessori;

- dass mit der Lieferung des Zubehörs eine spezialisierte Firma beauftragt werden muss, die Montage übernimmt der Gemeindebauhof.

- che con la fornitura degli accessori dovrà essere incaricata una ditta specializzata, il montaggio viene effettuato dal cantiere comunale.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

Die Konsultierung der Homepage http://www.ausschreibungensuedtirol.it hat folgende Ergebnisse gebracht:

La consultazione del sito http://www.bandi-altoadige.it ha dato i seguenti risultati:

- das gegenständliche Produkt ist in den veröffentlichen Konventionen/Rahmenabkommen nicht enthalten, weshalb nicht auf die Qualitäts-/Preiskriterien zurückgegriffen werden kann;

- il prodotto presente non è oggetto nelle convenzioni pubblicate/accordi quadro, quindi non è possibile ricorrere ai criteri qualità/prezzo delle stesse;

- für gegenständliche Lieferung sind auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht;

- per la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

Nach Dafürhalten deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

Ritenuto adeguato di esperire una propria autonoma procedura;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung haben die Mitarbeiter des Gemeindebauhofs die untenstehende Firma eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen:

Vista la relativa descrizione delle prestazioni i collaboratori del cantiere comunale hanno invitato la ditta sotto elencata ad inoltrare una relativa offerta:

Unternehmen / Imprese	**Angebot/offerta**	**Preis ohne MwSt./prezzo senza Iva**
Signal System GmbH/Srl	Prot. Nr. 34796/30.10.2026	Euro 2.187,00

Der Gemeindeausschuss spricht sich dafür aus, den Auftrag an das Unternehmen Signal System GmbH zu vergeben, da sich der

La Giunta Comunale si esprime favorevole all'aggiudicazione dell'incarico all'impresa Signal System Srl in quanto il prezzo si

Preis an Marktwerten orientiert und somit als angemessen und zweckmäßig betrachtet werden kann.

Aufgrund der Höhe des Ausschreibungsbetrages ist im Sinne des Art. 26 des L.G. 16/2015 eine Direktvergabe dieses Auftrages auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgesehen.

Das Angebot wurde am 30.10.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragte Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 34916/02.11.2026.

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindeausschuss für zweckmäßig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen Signal System GmbH zu erteilen.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;

- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

- das GvD Nr. 36/2023;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

- das einheitliche Strategiedokument;

- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen Signal System GmbH mit Sitz in 39100 Bozen, Galvanistr. 6/a, gemäß Preisangebot vom 30.10.2026 mit der Lieferung von Zubehör für die Montage der Leitplanken zu beauftragen;

2. den Verantwortlichen des Verfahrens zu beauftragen, den Zuschlag auf dem elektronischen Portal durchzuführen – Verfahren Nr. 081688/2026;

3. den Vertrag im Wege des Schriftverkehrs laut handelsüblichen Gebräuchen abzuschließen;

4. als Leiter für die Durchführung die Gemeindereferentin Ulrike Hilber zu ernennen;

5. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;

6. Verbuchung im Haushaltsplan:

allinea con i valori di mercato e può quindi essere considerato adeguato e congruo.

Per le dimensioni dell'importo a base d'asta l'art. 26 della legge provinciale n. 16/2015 prevede l'affidamento diretto del presente contratto anche senza consultazione di più operatori economici.

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 30.10.2026 – prot. n. 34916/02.11.2026.

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene conveniente affidare l'incarico alla ditta Signal System Srl mediante affidamento diretto.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;

- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;

- il d.lgs. n. 36/2023;

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;

- il bilancio preventivo corrente;

- il documento unico di programmazione;

- il vigente regolamento sulla contabilità;

- il vigente Statuto di questo Comune;

- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare l'impresa Signal System Srl, con sede a 39100 Bolzano, via Galvani n. 6/a, secondo l'offerta economica del 30.10.2026 con la fornitura degli accessori per il montaggio degli guardrail;

2. di incaricare il responsabile del procedimento a procedere all'aggiudicazione sul portale telematico – gara n. 081688/2026;

3. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;

4. di designare quale direttrice per l'esecuzione l'Assessore comunale Ulrike Hilber;

5. di incaricare il Servizio finanziario ad effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;

6. iscrizione al bilancio:

Steuergrundlage/imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/importo totale	Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato
€ 2.187,00	€ 481,14	**€ 2.668,14**	1006/2026

Sonstige Verbrauchsgüter Straßenwesen	**10200/S/Art. 1** **10051.03**	Altri beni di consumo viabilità

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale